

**KONTROLLITAVAD OSAD**
**Tross:** väljaulatuvad traadid, kriimustused, sisselõiked, trossi sissepäädnud nurgad, korrosioon, kulumine, temperatuurist, kemikaalidega kokkupuutes vms. tingitud vead. Vigastatud plastikkattega julgեսtusaasas võib kasutada vaid juhul kui metalltross pole vigastatud.

**Trossi kate:** kate peab olema korralikult fikseeritud ja mingit liikumist ei tohi esineda.

**Markeering:** tooljapoolse markeeringu olemasolu.

**KASUTAMINE**

- Kasutada julgեսtuaasas julgեսtuahelas nii, et oleks tagatud minimaalne kukkumise oht (julgեսtusaas peab olema kõrgemal julgესtataava julgესtuspunktist).
- Julgესtuspunkt peab vastama standardile EN 795.
- Jälgida, et julgესtusahela koostamisel oleks julgესtata-vali sõhuvahvl oludest (otse kukkumine, pendel, erinevate löögisummitite kasutamine jne) kukkumisel tagatud piisav julgესtuvasturu.
- Reaalse kukkumisoahu korral on soovitatav kasutada täiskehaha julgესtuvõäd.
- Toote ohutu kasutamine eeldab ka päästetplaani olemasolu võimaliku õnnetusolukorra korral.
- Julgესtusahela pikkest saab reguleerida erinevate toodete abil. Tootja soovitus on kasutada selleks ovalsoid teraskarabiine, mis vastavad standardile EN 362. **NBI Kasutades antud toodet julgესtusahela pikendava osana ei tohi ahel koos muude osadega ületada 2 m.**
- Hoida toodet eemal kuumusest (nt. Leegid ja sädemed keevitustöödel) ning teravatest servadest. Teravate kohtade juures kasutada lisapehmenäsi, mis kaitseks toodet vigastuste eest.

## POLSKI INSTRUKCJA SZCZEGÓŁOWA

Prosimy o uważne przeczytanie poniższych wskazówek przed pierwszym użyciem! W celu uzyskania pełnych informacji użytkownik powinien również przeczytać OGÓLNE INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA. Do użytkowania tego wyrobu niezbędne jest specjalne przeszkolenie.

**ŻYWOTNOŚĆ I KONTROLA**
Termin używania tego przyrzadu nie jest ściślej ograniczony przez producenta.
**Oprócz wymaganych inspekcji wykonywanych przez użytkownika, produkt ten musi być sprawdzany przynajmniej raz na każde dwanaście miesięcy przez producenta lub kompetentną osobę upoważnioną przez producenta, wykonującą procedury producenta.**

**PUNKTY INSPEKCJI**
**Lina:** Nacięcia, zarysowania, trwale ostre zagięcia, korozja, uszkodzenia spowodowane przez starzenie, wysokie temperatury, chemikalia, itp.
Wyrób z peknięta powłoką plastikową może być ponownie używany tylko wtedy, jeżeli spłoty drutów nie posiadają żadnych uszkodzeń.
**Tuleja:** Tuleje muszą być ściślej przylegające. Nie jest dozwolony żaden przesuw lub ruch boczny (bicie).
**Oznakowanie:** Czytelne etykiety.

**UŻYTKOWANIE**

- Umieścić zamocowanie układu zatrzymywania opadania w celu zminimalizowania możliwości opadania lub przynajmniej długości opadania (a więc powinien znajdować się powyżej położenia użytkownika).
- Punkt kotwicy powinien być zgodny z normą EN 795.
- Dostateczna wolna przestrzeń poniżej użytkownika jest podstawowym warunkiem bezpiecznego zatrzymywania opadania; dla uniknięcia wszelkich przeszkód należy wziąć pod uwagę długość opadania, wydłużenie liny lub ruch wahadłowy użytkownika.
- W przypadku możliwości opadania, powinna być stosowana pełna uprząż ciała.
- Podczas użytkowania powinien być na miejscu plan ratunkowy, podający, jak postępować w przypadku zagrożenia.
- Długość liny może być zwiększona po połączeniu razem kilku odcinków. Do tego połączenia zalecane są szybkie złączca owalne zgodne z EN 362 klasy **Q. Uwaga – podczas używania tego wyrobu jako ściągacza linowego, długość układu zatrzymywania opadania włącznie ze złączami i pochłaniaczem energii nie może przekraczać 2 m.**
- Nie narażać tego wyrobu na ciepło (na przykład płomienie lub iskry powstające podczas spawania) i unikać kontaktu z ostrymi krawędziami. W celu uniknięcia uszkodzenia liny, pomiędzy linę a przedmioty o ostrych krawędziach wkładać odpowiednie podkładki.

## SLOVENSKY ŠPECIFICKÝ NÁVOD NA POUŽITIE

Nepoužívajte tento výrobok bez dôkladného prečítania a pochopenia tohoto návodu na použitie. Tento návod je kompletný len so **VŠEOBECNÝM NÁVODOM na použitie**. Pred použitím tohoto výrobku je dôležité byť **náležite vyškolený**.

**ŽIVOTNOST A PREHLIADKY**
Životnosť výrobku nie je výrobcom striktno stanovená.
**Okrem kontrol prevádzaných užívateľom musí byť tento výrobok kontrolovaný najmenej raz za 12 mesiacov výrobcom alebo inou ním autorizovanou osobou.**

**KONTROLNÉ BODY NA VÝROBKU**
**Lana:** Rezy, predratie, trvalý ostrý ohyb lana, korózia, škody spôsobené vplyvom starnutia, vplyvom vysokej teploty,vplyvom chemikálií atď.
Výrobok s poškodeným plastovým povlakom môže byť ďalej používaný len v prípade, že nie sú porušené drôty lanka.
**Objímka:** Uvoľnenie oka, roztrhnutie objímky.
**Značenie:** Čitateľnosť označenia výrobku.

**POUŽITIE**

- Umiestnite kotvenie systému zachytenia pádu s ohľadom na minimalizáciu možnosti pádu alebo aspoň minimalizáciu dĺžky pádu (preto by malo byť nad polohou zväzateľa).
- Dostatočný voľný priestor pod užívateľom je základným predpokladom pre bezpečné zachytenie pádu; dĺžka pádu, ťažnosť lana či spôsob zhupnutia musia byť brané do úvahy pri odstránení všetkých prekážok.
- V prípade možnosti pádu je nevyhnutné použiť celotelový postroj.
- Užívateľ musí mať počas používania k dispozícii plán záchranu pre prípad nehody.
- Dĺžka lana je možné predĺžiť spojením viacej kusov. K spojeniu jednotlivých lán doporučujeme použiť oválne maticové karabíny EN 362 triedy **Q**. **Pozor – pri použití lanyardu ako spojovacieho prostriedku nesmie dĺžka systému zachytenia pádu vrátane spojok a tlmiča pádu presiahnuť 2 m.**
- Nevystavujte výrobok vysokým teplotám (napríklad plameňom alebo iskram pri zváraní) a vyvarujte sa kontaktu s ostrými hranami. Miesta styku lana s ostrou hranou podložte vhodnou podložkou tak, aby ste zabránili poškodeniu lanka.

## MAGYAR SPECIÁLIS ÚTMUTATÁS

Kérjük csak akkor használja a terméket, ha gondosan elolvasta és értelmezte ezt a hozzávaló útmutatót. Az információk kiegészítéséhez, kérjük olvassa el az általános használatútmutatásunkat is. A termék használatához a rá vonatkozó tréning elvégzése szükséges.

**ÉLETTARTAM ÉS BEVIZSGÁLÁS**
A termék konkrét élettartamát a gyártó nem határozza meg.
**A felhasználó által végrehajtott szükséges bevizsgálásokon kívül, a terméket ellenőrizni kell 6 havonta, ezt a bevizsgálást a gyártó, vagy egy általa meghatalmazott személy végezheti a gyártó által előírtak szerint.**

**BEVIZSGÁLÁS PONTJAI**
**Kötélsodrony:** Vágás, karcolás, maradandó éles törés, korrózió, öregedésből, magas hőmérsékletből, vegyszerekből adódó károsodások, stb.
Ha csak a műanyag burkolat károsodott, a termék tovább használható, feltéve, hogy a drótszálak sérülésmentesek.
**Bukolat:** A burkolatnak szorosnak kell lenni, annak mozgása nem engedélyezett.
**Jelölés:** A cimke olvashatósága.

**HASZNÁLAT**

- Úgy helyezze el a rendszer kikötési pontjait, hogy azzal az esés lehetőségét vagy legalább a hosszát minimalísra csökkentse (azokat mindig a felhasználóké felett kell elhelyezni).
- A kikötési pontnak meg kell felelnie az EN 795 norma előírásainak.
- Az esés megfékezésére elegendő helyet kell biztosítani a felhasználó alatt, tekintetbe véve az esés hosszát, a kötéli nyúlósát és a kilendülést, az egyéb akadályok elkerülése érdekében.
- Ha esés lehetőségé felmerül, teljes testhevederzet használata előírt.
- A használat ideje alatt a helyszínen mentési terv szükséges, amely tartalmazza a termékre vonatkozó mentési technikákat.
- Több darab összekapcsolásával a kötéli hossza megnövelhető. Összekapcsolására EN 362 Q osztály normának megfelelő oval mailon alkalmasokat. **Figyelem: a termék kötélszárként való használatánál, az energiaeinyelő és a zuhanásgátló rendszer összekötőelemének együttes hossza nem haladhatja meg a 2m-t.**
- Ne tegye ki a terméket hőhatásnak (pl.: hegesztési láng vagy szikra), és kerülje az éles sarkokon történő felfekvést. Helyezzen párnázatot a kötélszár és az éles tárgy közé a sérülés elkerülésének érdekében.

## LATVISKI SPECIFISKĀS INSTRUKCIJAS

Nelietojiet šo produktu, ja neesat uzmanīgi izlasījis un sapratis šīs SPECIFISKĀS INSTRUKCIJAS produktam. Pilnīgai informācijai lietotājam jāizlasa un jāsaprot arī VISPĀRĒJĀS LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS. Lai lietotu šo produktu ir nepieciešama speciāla apmācība.

**LIETOŠANAS ILGUMS UN PĀRBAUDES**
Izgatavotājs precīzi nenosaka produkta kalpošanas laiku.
**Izņemot nepieciešamās pārbaudes, kurās veic lietotājs, produkts vizuāli reizi 12 mēnešos jāpārbauda pie ra otāja vai kompetentas personas, kuru ra otājs ir autorizējis veikt pārbaudes sekojot ra otāja norādījumiem.**

**PĀRBAUDES PUNKTI**
**Trose:** iegriezumi, skrambas, patstāvīgi asi liekumi, korozija, bojājumi, kurus radījuši lietošana, karstums, iimkālijas u.t.t. Izstrādājumu ar iekļaisājušu plastmasas segumu var lietot tikai, ja stieples dzīslas nav bojātas.
**Uzmaņa:** uzmaņai jābūt stingrai. Nav pieļaujama nekāda kustība vai “spēle”.
**Mariējums:** produkta uzlīmes lasāmība.

**LIETOŠANA**

- Kritiena apturēšanas sistēmas enkurs jāpievieno tādā veidā, lai minimizētu kritiena iespēju vai vismaz kritiena garumu (tai jābūt virs lietotāja pozīcijas).
- enkuru punktam jāatbilst EN 795 standarta prasībām.
- Pietiekoša brīva telpa/vieta zem lietotāja ir galvenais nosacījums drošai kritiena apturēšanai; kritiena garums, virves izstiepšanās vai lietotāja svārstu kustība jāoem vērt, lai izvairītos no šēršiem.
- Ja pastāv kritiena iespējamība jālieto pilna iermeoša drošības josta.
- Lietošanas laikā darba vietā jābūt glābšanas darbu plānam; lai lietošu šo produktu ir nepieciešama glābšanas darbu tehnikas pārziņošana.
- Cilpas garumu var palielināt savienojot kopā vairākus izstrādājumus. Saskaā ar EN 362 tam jāizmanto ovālie savienojumi “quick links”. **Uzmanību – ja produktū izmanto kā pašdrošināšanu, kritiena apturēšanas sistēmas garums, iekļaujot savienojumus un enerģijas absorbētājus, nevar pārsniegt 2 metrus.**
- Nepakļaujiet šo produktu karstuma ietekmei (piemēram liesmām vai metināšanas dzirkstelēm) un izvairieties no kontakta ar asām malām. Novietojiet atbilstošu polsterējumu starp izstrādājumu un asiem priekšmetiem, lai izvairītos no izstrādājuma bojāšanas.

## LIETUVIŲ SPECIALIOS INSTRUKCIJOS

Nenaudokite šio gaminio, kol neperskaitėte instrukcijų. Taip pat būtina perskaityti bendras instrukcijas. Reikia praėiti specialius mokymus prieš naudojant šį gaminį.

**NAUDOJIMIO TRUKMĖ IR INSPEKCIJA**
šio gaminio tarnavimo laikas yra griežtai apibrėžtas gamintojo.
**Be reikalaujamo paties varotojo įrangos tikrinimo šis gaminys turi būti tikrinamas kas 12 mėnesių. Šią patikrą gali atlikti gamintojas ar autorizuotas kompetetingas asmuo.**

**PATIKROS PUNKTAI**
**Kabelis:** įpjovimai, nubrozdinimai, aštrios dalys, korozija, chemikalai, temperatūriniai poveikiai ir t.t.
**Apsaugos:** apsaugos turi būti nepažeistos ir nejudėti.
**Žymėjimas:** turi būti aiškiai perskaitomas.

**NAUDOJIMAS**

- Kritimo sulaikymo sistema tvirtinama taip, kad sumažintų kritimo pavojų ar bent jau kritimo atstumą (turi būti pritvirtinta virš varotojo).
- Virtinimo taškai turi atitikti EN 795 standarto reikalavimus.
- Tinkama laisva erdvė varotojo apačioje yra svarbi saugiai sulaikant kritimą; kritimo atstumas, virvės pailgėjimas ar dirbančiojo siūbavimas įmanomas tik jei įmanoma išvengti sąlyčio su kliūtimis.
- Je i yra kritimo galimybė būtina dėvėti pilnus kūno saugos diržus.
- Turi būti numatyti gelbėjimo planai kai yra naudojimas šis gaminys.
- Šio tipo gaminys galima jungti tarpusavyje ovalo tipo karabinais, kurie atitinka EN 362 class Q standartą. **Dėmesio naudojant šį produktą saugumo grandinė neturi būti ilgesnė nei 2 m.**
- Nenaudokite ir nepalikite šio produkto prie tiesioginių karščių šaltinių bei venkite naudoti ant aštrių kampų. Padėkite apsaugas tarp tekstilinių gaminių ir aštrių kampų-objektų.

## SLOVENSKI NAVODILA ZA UPORABO

Ne uporabljajte tega izdelka, če niste prej pazljivo prebrali in razumeli teh POSEBNIH NAVODIL. Zaradi popolne informiranosti mora uporabnik prebrati tudi SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO. Za uporabo tega proizvoda je potrebno posebno usposabljanje.

**ROK UPORABE IN KONTROLNI PREGLEDI**
Proizvajalec strogo ne omejuje življenjsko dobo tega izdelka. Poleg kontrolnih pregledov, ki jih mora opraviti uporabnik, mora biti ta izdelek pregledan najmanj enkrat vsakih 12 mesecev pri proizvajalcu ali pooblaščenem izvedencu, in to na podlagi postopkov predpisanih od proizvajalca.

**KONTROLNA MESTA**
**Jeklena vrvi:** zarez, praske, permanenten oster pregib, poškodbe povzročene zaradi staranja, visokih temperatur, kemikalij ipd. Izdelek s poškodovanim plastičnim ovojem se sme ponovno uporabiti samo, če žično pletivo nima nobenih poškodb.
**Ovoji:** ovoji morajo žično vrvi tesno prijemati. Nobeno premikanje ali odstopanje ni dovoljeno.
**Označbe:** napisi na ploščicah morajo biti čitljivi.

**UPORABA**

- Izberite sidrišče sistema za zaustavitev padca tako, da je mo nast padca minimalna ali da je vsaj dol in padca minimalna (sidrišče mora biti vedno nad uporabnikovim polo ajem).
- Prihrdilna točka sidrišča mora ustrezati standardu EN 795.
- Zadosten prazen prostor pod uporabnikom je osnovni pogoj za varno zaustavitev padca; pri tem je treba upoštevati dolžino padca, raztegnitev vrvi ali nihanje uporabnika, saj se le tako lahko izognemo vsem oviram.
- V primeru nevarnosti padca je potrebno uporabiti varovalni pas.
- Med uporabo mora biti pri roki načrt reševanja, kako ravnati v primeru kakršnekoli kritične situacije.
- Dolžino vrvi lahko podaljšamo tako, da skupaj spnemo več kosov jeklene vrvi. Za te povezave priporočamo ovalne hit-ro spenjajoče vponke, ki ustrezajo standardu EN 362 razred Q. **Pozor: kadar uporabljate ta izdelek kot varovalno vrvi, dolžina sistema za zaustavitev, vključno z veznimi členi in blažilcem padca, ne sme biti daljša od 2 metrov.**
- Izdelka ne smete izpostavljati vročini (npr. plamenom ali iskram pri varjenju) in izogibati se je treba stiku z ostrimi robovi. Poškodbo jeklene vrvi boste preprečili tako, da med vrvi in ostre robove namestite ustrezno podlogo/oblazinjenje.

## SRBSKI SPLOŠNA NAVODILA ZA UPORABO

Ne uporabljajte tega izdelka, če niste prej pazljivo prebrali in razumeli teh POSEBNIH NAVODIL. Zaradi popolne informiranosti mora uporabnik prebrati tudi SP LOŠNA NAVODILA ZA UPORABO.

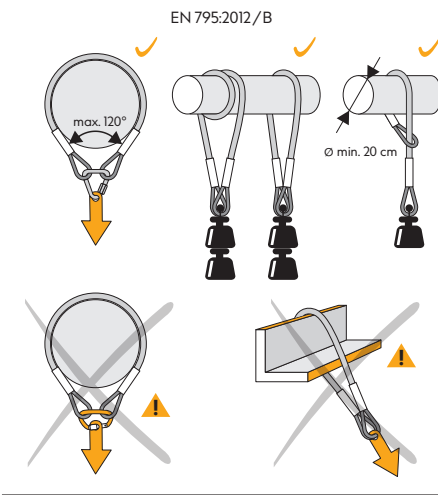
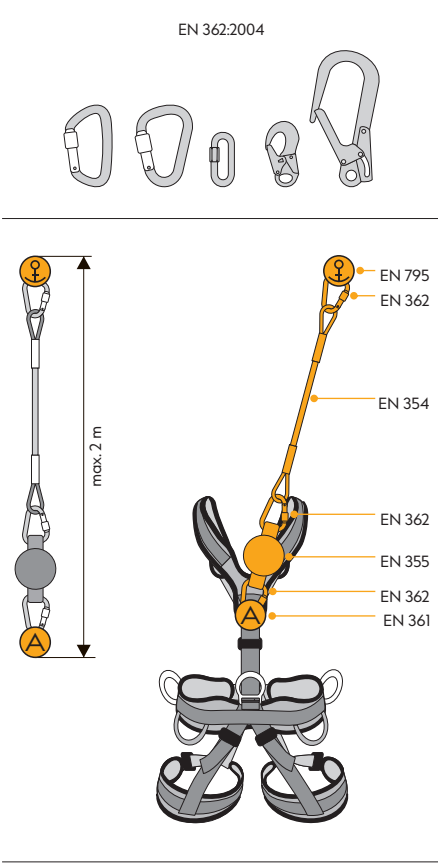
Za uporabo tega proizvoda je potrebno posebno usposabljanje.

**ROK UPORABE IN KONTROLNI PREGLEDI**
Proizvođač ne strogo definiira životni vijek proizvoda. Poleg kontrolnih pregledov, ki jih mora opraviti uporabnik, mora biti ta izdelek pregledan najmanj enkrat vsakih 12 mesecev pri proizvajalcu ali pooblaščenem izvedencu, in to na podlagi postopkov predpisanih od proizvajalca.

**KONTROLNA MESTA**
**Jeklena vrvi:** zarez, praske, permanenten oster pregib, poškodbe povzročene zaradi staranja, visokih temperatur, kemikalij ipd. Izdelek s poškodovanim plastičnim ovojem se sme ponovno uporabiti samo, če žično pletivo nima nobenih poškodb.
**Ovoji:** ovoji morajo žično vrvi tesno prijemati. Nobeno premikanje ali odstopanje ni dovoljeno.
**Označbe:** napisi na ploščicah morajo biti čitljivi.

**UPORABA**

- Izberite sidrišče sistema za zaustavitev padca tako, da je možnost padca minimalna ali da je vsaj dolžina padca minimalna (sidrišče mora biti vedno nad uporabnikovim položajem).
- Prihrdilna točka sidrišča mora ustrezati standardu EN 795.
- Zadosten prazen prostor pod uporabnikom je osnovni pogoj za varno zaustavitev padca; pri tem je treba upoštevati dolžino padca, raztegnitev vrvi ali nihanje uporabnika, saj se le tako lahko izognemo vsem oviram.
- V primeru nevarnosti padca je potrebno uporabiti varovalni pas.
- Med uporabo mora biti pri roki načrt reševanja, kako ravnati v primeru kakršnekoli kritične situacije.
- Dolžino vrvi lahko podaljšamo tako, da skupaj spnemo več kosov jeklene vrvi. Za te povezave priporočamo ovalne hit-ro spenjajoče vponke, ki ustrezajo standardu EN 362 razred Q. **Pozor: kadar uporabljate ta izdelek kot varovalno vrvi, dolžina sistema za zaustavitev, vključno z veznimi členi in blažilcem padca, ne sme biti daljša od 2 metrov.**
- Izdelka ne smete izpostavljati vročini (npr. plamenom ali iskram pri varjenju) in izogibati se je treba stiku z ostrimi robovi. Poškodbo jeklene vrvi boste preprečili tako, da med vrvi in ostre robove namestite ustrezno podlogo/oblazinjenje.



| TYPE                  | [cm] | [in] | [kN] | EN 354 | EN 795 |
|-----------------------|------|------|------|--------|--------|
| STEEL LANYARD "I" 100 | 100  | 39   | 15   | ✓      | ✓      |
| STEEL LANYARD "I" 130 | 130  | 51   | 15   | ✓      | ✓      |
| STEEL LANYARD "I" 180 | 180  | 71   | 15   | ✓      | ✓      |
| STEEL ANCHOR "I" 300  | 300  | 118  | 15   | ✗      | ✗      |
| STEEL ANCHOR "I" 500  | 500  | 197  | 15   | ✗      | ✓      |

55% zinc plated steel, 40% dural, 5% PVC



EN 362:2004

# STEEL ANCHOR "I" STEEL LANYARD "I"



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Nařízení evropského parlamentu a rady (EU) 2016/425<br/>Regulation (EU) 2016/425</p> <p>Certifikoval / Certified by<br/>VVÚÚ, a.s. Ostrava-Radvanice, Píkarská 1337/7, ČR, NB 1019</p> <p>Dohled nad výrobou provádí / Production inspection done by<br/>VVÚÚ, a.s. Ostrava-Radvanice, Píkarská 1337/7, ČR, NB 1019</p>                        | <p><b>CE 1019</b></p> <p>EN 354:2010<br/>EN 795:2012/B</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <p><b>SINGING ROCK TRACEABILITY LABEL / ETIKETA SLEDOVATELNOSTI</b></p> <p>1  <b>singing rock</b></p> <p>2  <b>CE 1019</b></p> <p>3 <b>EN 795-B:2012</b></p> <p>4 <b>000099999MMYY</b></p> <p>5 <b>STEEL ANCHOR</b></p> <p>6 <b>SIZE 5 m</b></p> <p>7 <b>15 kN</b></p> <p>8 <b>MAX 1</b></p> <p>9 <b>000099999MMYY</b></p> <p>10 <b>a b c</b></p> | <p>1 CZ výrobce   EN producer   DE Hersteller   FR Le fabricant   ES fabricante</p> <p>2 evropská norma   european standard   Europäische Norm   La norme européenne   Normativa europea</p> <p>3 datamatrix   datamatrix   datamatrix   datamatrix   datamatrix</p> <p>4a jedinečné číslo   unique No.   Eindeutige nummer   Numéro unique   Número único</p> <p>4b výrobní číslo   batch No.   Chargennummer   Numero de lot de fabrication   Na de serie</p> <p>4c měsíc/rok výroby   month/year of manufacture   produktion monat/jahr   mois/année de fabrication   mes/año de producción</p> <p>5 vzor   model   Modèle   le modèle   modelo</p> <p>6 velikost   size   Größe   taille   Italia</p> <p>7 pevnost   strength   Stärke   résistance   resistencia</p> <p>8 max. 1 osoba   max. 1 person   max. 1 Person   max. 1 personne   max. 1 persona</p> <p>9 značka shody   conformity marking   Zertifikat   la marque de confirmat   marca de conformidad</p> <p>10 č. notifikované osoby   no. of notified body   I Numer des zertifizierenden Instituts   I Num ro de bureau notifi   numero del organismo notificado</p> |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p> <b>i</b></p> <p>EN Reading and understanding instruction for use are required to use this product.</p> <p>DE Das Lesen und Verstehen der Bedienungsangweisung ist Voraussetzung für die Nutzung des Produkts.</p> <p>FR Sans avoir lu attentivement ce mode d'emploi, n'utilisez pas ce produit.</p> <p>ES Es necesario leer y comprender las instrucciones de uso de este producto.</p> | <p> <b>3 YEARS</b></p> <p>CZ 3 roky záruka.<br/>EN 3 years guarantee.<br/>DE 3 Jahre Garantie.<br/>FR La garantie de 3 ans.<br/>ES 3 años de garantía.</p> |
| <p> <b>f</b></p> <p>singingrock.ppe</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <p> <b>ig</b></p> <p>singingrock_official</p>                                                                                                              |

ver. 16R6169/0009 0418

**SINGING ROCK s.r.o.**  
Poniklá 317 • 514 01 Poniklá • Czech republic  
Tel. +420 481 585 007 • email: info@singingrock.cz  
**www.singingrock.com**



